

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 85	2
AL-BUROOJ.....	2
(22 VERSES)	2
MERITS.....	2
VERSE 1	2
VERSE 2 & 3.....	3
VERSES 4 TO 9.....	5
VERSE 10.....	5
VERSES 11 TO 14.....	6
VERSES 15 TO 22.....	7

CHAPTER 85

AL-BUROOJ

(22 VERSES)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MERITS

ابن بابويه: بإسناده، عن يونس بن ظبيان، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «من قرأ وَ السَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ فِي فريضة «1»، فإنها سورة الأنبياء، كان محشره و موقفه مع النبيين و المرسلين و الصالحين».

Ibn Babuwayh, by his chain, from Yunus Bin Zibyan, who has narrated:

'Abu Abdullah^{asws} has said: 'The one who recites **[85] I swear by the mansions of the stars** (the Chapter) in his obligatory (Prayers), and it is a Chapter of the Prophets^{as}, would be Resurrected and Paused along with the Prophets^{as} and the Messengers^{as} and the Righteous'.¹

و من (خواص القرآن): روي عن النبي (صلى الله عليه و آله)، أنه قال: «من قرأ هذه السورة أعطاه الله من الأجر بعدد كل من اجتمع في جمعة و كل من اجتمع يوم عرفة عشر حسنات، و قراءتها تنجي من المخاوف و الشدائد».

And from Khawas Al-Quran –

It has been reported from the Prophet^{saww} having said: 'The one who recites this Chapter (85), Allah^{azwj} would Give him from the Recompense, ten times the number of all who gather in a group, and all of the ones who gather on the Day of Arafaat. And its recitation rescues one from fears and adversities'.²

و قال الصادق (عليه السلام): «ما علقت على مفطوم إلا سهل الله فطامه، و من قرأها على فراشه كان في أمان الله إلى أن يصبح».

And Al-Sadiq^{asws} said: 'If attached (Amulet) upon the weaned (child), it would be an easy weaning. And the one who recites it upon his bed, would be in the Protection of Allah^{azwj} up to the morning'.³

VERSE 1

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ {1}

[85:1] I swear by the sky constellations

¹ (ثواب الأعمال: 122).

² Tafseer Al Burhan – H 11504

³ (خواص القرآن: 13 «مخطوط»)

الشيخ المفيد في (الاختصاص): عن محمد بن علي بن بابويه، قال: حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل، عن محمد بن أبي عبد الله الكوفي، عن موسى بن عمران، عن عمه الحسين بن يزيد، عن علي بن سالم، عن أبيه، عن سالم بن دينار، عن سعد بن طريف، عن الأصمغ بن نباتة، قال: سمعت ابن عباس يقول: قال رسول الله (صلى الله عليه وآله): «ذكر الله عز وجل عبادة، وذكر عبادة، وذكر علي عبادة، وذكر الأئمة من ولده عبادة،

Al-Sheykh Al-Mufeed in 'Al-Ikhtisaas', from Muhammad Bin Ali Bin Babuwayh, from Muhammad Bin Musa Bin Al-Mutawakal, from Muhammad Bin Abu Abdullah Al-Kufy, from Musa Bin Imran, from his uncle Al-Husayn Bin Yazeed, from Ali Bin Saalim, from his father, from Saalim Bin Dinar, from Sa'ad Bin Tareyf, from Al-Asbagh Bin Nabata who said, 'I heard Ibn Abbas saying,

'The Rasool-Allah^{saww} said: 'The Mention (ذكر) of Allah^{azwj} Mighty and Majestic is worship, and my^{saww} mention is worship, and the mention of Ali^{asws} is worship, and the mention of the Imams^{asws} from his^{asws} sons^{asws} is worship.

والذي بعثني بالنبوة وجعلني خير البرية، إن وصي لأفضل الأوصياء، وإنه لحجة الله على عباده، وخليفته على خلقه، ومن ولده الأئمة الهداة بعدي، بهم يحبس الله العذاب عن أهل الأرض، وبهم يمسخ السماء أن تقع على الأرض إلا بإذنه، وبهم يمسخ الجبال أن تميد بهم، وبهم يسقي خلقه الغيث، وبهم يخرج النبات، أولئك أولياء الله حقا وخلفاؤه صدقا، عدتهم عدة الشهور، وهي اثنا عشر شهرا، وعدتهم عدة نقباء موسى بن عمران (عليه السلام)». .

By the One Who^{azwj} Sent me^{saww} with the Prophet-hood, and Made me^{asws} as the best of the Created Beings (Khayr Al-Bariyya). My^{saww} successor^{asws} is the best of the successors^{as}, and he^{asws} is the Proof^{asws} of Allah^{azwj} over His^{azwj} creatures, and His^{azwj} Caliph over His^{azwj} creatures. And the ones^{asws} from his^{asws} sons^{asws} are the Imams^{asws} of Guidance after me^{saww}. It is due to them^{asws} that Allah^{azwj} has Withheld the Punishment from the people of the earth, and it is due to them^{asws} that He^{azwj} has Held back the sky from falling upon the earth except by His^{azwj} Permission, and it is due to them^{asws} that He^{azwj} has Held firm the mountains from shaking, and it is due to them^{asws} that He^{azwj} Quenches the creatures by the rain, and it is due to them^{asws} that He^{azwj} Brings forth the vegetation. They^{asws} are the Guardians of Allah^{azwj} truly, and His^{azwj} truthful Caliphs. Their^{asws} number is the number of the Months, and these are twelve months. And their^{asws} number is the number of the Heads of Musa Bin Imran^{as}.

ثم تلا هذه الآية: وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ. ثم قال: «أ تقدر- يا ابن عباس- أن الله يقسم بالسماء ذات البروج، ويعني به السماء وبروجها؟». قلت: يا رسول الله، فما ذاك، قال: «أما السماء فأنا، وأما البروج فالأئمة بعدي، أولهم علي وآخراهم المهدي».

Then he^{saww} recited this Verse **[85:1] I swear by the sky constellations**, then said: 'Do you think that Allah^{azwj} has Sworn by the sky constellation, and He^{azwj} Means by it the sky and the constellations?' I said, 'O Rasool-Allah^{saww}! So what is that?' He^{saww} said: 'And as for the constellations, so they^{asws} are the Imams^{asws} after me^{saww} – the first of them^{asws} being Ali^{asws}, and the last of them^{asws} is Al-Mahdi^{asws}.⁴

VERSE 2 & 3

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ {2} وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ {3}

[85:2] And the promised Day, [85:3] And the witness and the witnessed

⁴ (الاختصاص: 223)

في تفسير علي بن ابراهيم واليوم الموعود أي يوم القيامة.

In Tafseer of Ali Bin Ibrahim (Qummi) – '**[85:2] And the promised Day** i.e., the Day of Judgement'.⁵

محمد بن يعقوب: عن محمد بن يحيى، عن سلمة بن الخطاب، عن علي بن حسان، عن عبد الرحمن بن كثير، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: وَ شَاهِدٍ وَ مَشْهُودٍ، قال: «النبى (صلى الله عليه و آله) و أمير المؤمنين (عليه السلام)».

Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad Bin yahya, from Salmat Bin Al-Khataab, from Ali Bin hasaan, from Abdul Rahman Bin Kaseer, who has narrated:

Abu Abdullah^{asws} regarding the Words of the High **[85:3] And the witness and the witnessed**, he^{asws} said: 'The Prophet^{saww} and Amir-ul-Momineen^{asws}'.⁶

رواه محمد بن يعقوب (رحمه الله)، عن محمد بن يحيى، عن سلمة بن الخطاب، عن علي بن حسان، عن عبد الرحمن بن كثير، عن أبي عبد الله عليه السلام في قوله عزوجل (وشاهد ومشهود) قال: (هو النبي وأمير المؤمنين، صلوات الله عليهما. وبيانه: أن الشاهد هو النبي، والمشهود هو أمير المؤمنين عليه السلام بدليل قوله تعالى (ليكون الرسول شهيدا عليكم وتكونوا شهداء على الناس).

It has been reported by Muhammad Bin Yaqoub, from Muhammad Bin Yahya, from Salmat Bin Al-Khataab, from Ali, from Hasaan, from Abdul Rahman Bin Kaseer, who has narrated:

'Abu Abdullah^{asws} regarding the Words of the Mighty and Majestic **[85:3] And the witness and the witnessed**, he^{asws} said: 'It is the Prophet^{saww} and Amir-ul-Momineen^{asws}'. And its explanation is that the witness, so he^{saww} is the Prophet^{saww}, and the witnessed is Amir-ul-Momineen^{asws} by the evidence of the Words of the High **[22:78] that the Messenger may be a bearer of witness to you, and you may be a witness against the people.**⁷

و عنه: بهذا الإسناد، عن الحسين بن سعيد، عن النضر بن سويد، عن محمد بن هاشم، عن روى عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: سأله الأبرش الكلبي، عن قول الله عز و جل: وَ شَاهِدٍ وَ مَشْهُودٍ، فقال أبو جعفر (عليه السلام): «ما قيل لك؟» فقال: قالوا: الشاهد: يوم الجمعة و المشهود: يوم عرفة. فقال أبو جعفر (عليه السلام): «ليس كما قيل لك. الشاهد: يوم عرفة، و المشهود: يوم القيامة، أما تقرأ القرآن؟ قال: الله عز و جل: ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَ ذَلِكَ يَوْمٌ مَسْهُودٌ».

And from him, by this chain, from Al-Husayn Bin Saeed, from Al-Nazar Bin Suweyd, from Muhammad Bin Hashim, from the one who reported, who has narrated:

He said, 'Ab Abrash Al-Kalby asked Abu Ja'far^{asws} about the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[85:3] And the witness and the witnessed**, so Abu Ja'far^{asws} said: 'What was said to you?' So he said, 'They are saying that the 'witness' is the day of Friday, and the 'witnessed' is the day of Arafaat'. So Abu Ja'far^{asws} said: 'It is not as they are saying to you. The 'witness' is the day of Arafaat, and the 'witnessed' is the Day of Judgement. Have you not recited the Quran? Allah^{azwj} Mighty and

⁵ Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 85 H 6

⁶ (الكافي 1: 69 / 352).

⁷ Taweel Al Ayaat Al Zahira – Ch 85 H 2

Majestic has Said [11:103] *that is a day on which the people shall be gathered together and that is a day which is witnessed*.⁸

VERSES 4 TO 9

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْذُودِ {4} النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ {5} إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ {6} وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ {7} وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِيَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ {8} الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ {9}

[85:4] Killed were the companions of the pit, [85:5] Of the fire (kept burning) with fuel, [85:6] When they sat by it, [85:7] And they were witnesses of what they did with the believers. [85:8] And they did not take vengeance on them only because they believed in Allah, the Mighty, the Praised [85:9] Whose is the kingdom of the heavens and the earth; and Allah is a Witness of all things.

ابن بابويه في (الغيبية): بإسناده، عن أبي رافع، عن رسول الله (صلى الله عليه و آله)- في حديث طويل- قال: «ملك مهرويه بن بخت نصر ست عشرة سنة و عشرين يوماً، و أخذ عند ذلك دانيال و حفر له جبا في الأرض، و طرح فيه دانيال (عليه السلام) و أصحابه و شيعته من المؤمنين، فألقى عليهم النيران، فلما رأى أن النيران ليست تضر بهم و لا تقربهم، أستودعهم الجب و فيه الأسد و السباع، و عذبهم بكل لون من العذاب حتى خلصهم الله عز و جل منه، و هم الذين ذكرهم الله في كتابه، فقال عز و جل: قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْذُودِ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ.

Ibn Babuwayh in Al-Ghayba, by his chai from Abu Raf'a, who has narrated:

'Rasool-Allah^{saww} – in a lengthy Hadeeth – said: 'The kingdom of King Mahrawiya Bin Bakht Nasr was of sixteen years and twenty days, during which he grabbed Daniel^{as}, and dug a pit for him^{as} in the earth, and put Daniel^{as} in it, along with his^{as} companions, and his^{as} Shia from the Believers. So he ignited fires on them. So when he saw that the fires are neither harming them nor going anywhere near them, so he placed them in a well in which were lions and predatory animals, and tortured them with every kind of torture, until Allah^{azwj} Mighty and Majestic Rescued them from it, and they are the ones whom Allah^{azwj} Mentioned in His^{azwj} Book. So the Mighty and Majestic Said **[85:4] Killed were the companions of the pit, [85:5] Of the fire (kept burning) with fuel**.⁹

VERSE 10

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ {10}

[85:10] Surely (as for) those who persecute the believing men and the believing women, then do not repent, they shall have the chastisement of hell, and they shall have the chastisement of burning.

أحمد بن محمد بن خالد البرقي: عن أبيه، عن هارون بن الجهم، عن الفضل بن صالح، عن جابر الجعفي، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «بعث الله نبياً حبشياً إلى قومه، فقاتلهم، فقتل أصحابه و أسروا، و خدوا لهم أخدوداً من نار، ثم نادوا: من كان من أهل ملتنا فليعتزل، و من كان على دين هذا النبي فليقتحم النار، فجعلوا يقتحمون النار، و أقبلت امرأة معها صبي لها، فهابت النار، فقال [لها] صبيها: اقتحمي قال: فاقتحمت النار [و هم أصحاب الأخدود]».«

⁸ (معاني الأخبار: 299 / 5).

⁹ (كمال الدين و تمام النعمة: 266 / 20).

Ahmad Bin Muhammad Bin Khalid Al-Barqy, from his father, from Haroun Bin Al-Jaham, from Al-MufazzAl-Bin Salih, from Jabir Al-Ju'fy, who has narrated:

'Abu Ja'far^{asws} having said: 'Allah^{azwj} Sent an Ethiopian Prophet^{as} to his^{as} people. They killed him^{as}, and killed his^{as} companions, and imprisoned them, and then dug for them a pit of fire, then called out, 'The ones who are upon our Religion, so he can rest assured, and the ones who are upon the Religion of this Prophet^{as}, would be entered into the fire!' So they went and entered them into the fire. And there came up a woman who had a young son with her. She feared the fire, so the boy said to her, 'Burn me (instead)'. They said, 'We will enter her into the fire' – and they are the companions of the pit (*As'haab Al-Akhdoud*)'.¹⁰

و عنه: بإسناده، عن ميثم التمار، قال: سمعت أمير المؤمنين (عليه السلام)، و ذكر أصحاب الأخدود، فقال: «كانوا عشرة، و على مثالهم عشرة يقتلون في هذا السوق».

And from him, by his chain, from Maysam Al-Tammaar who said,

'I heard Amir-ul-Momineen^{asws}, and there was a mention of the companions of the pit. So he^{asws} said: 'There were ten of them, and their example is the ten who were killed in this market'.¹¹

علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ أَي أَحْرَقُوهُمْ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَ لَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ.

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi) –

Regarding the Words of the High **[85:10] Surely (as for) those who persecute the believing men and the believing women, i.e., have them burnt then do not repent, they shall have the chastisement of hell, and they shall have the chastisement of burning**.¹²

VERSES 11 TO 14

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ {11} إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ {12} إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ {13} وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ {14}

[85:11] Surely (as for) those who believe and do good, they shall have gardens beneath which rivers flow, that is the great achievement. [85:12] Surely the Might of your Lord is great. [85:13] Surely He it is Who Originates and reproduces, [85:14] And He is the Forgiving, the Loving,

محمد بن العباس: عن الحسين بن أحمد، عن محمد بن عيسى، عن يونس، عن مقاتل، عن عبد الله بن بكير، عن صباح الأزرق، قال: سمعت أبا عبد الله (عليه السلام) يقول في قول الله عز و جل: إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ: هو أمير المؤمنين (عليه السلام) و شيعته».

¹⁰ (المحاسن: 262 /249).

¹¹ (مجمع البيان: 10 :707)

¹² (تفسير القمي: 2 :414).

Muhammad Bin Al-Abbas, from Al-Husayn Bin Ahmad, from Muhammad Bin Isa, from Yunus, from Maqaatal, from Abdullah Bin Bakeyr, from Sabaah Al-Azraq who said,

'I heard Abu Abdullah^{asws} saying with regards to the Words of Allah^{azwj} Mighty and Majestic **[85:11] Surely (as for) those who believe and do good, they shall have gardens beneath which rivers flow: 'It is Amir-ul-Momineen^{asws} and his^{asws} Shia'**.¹³

VERSES 15 TO 22

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ {15} فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ {16} هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ {17} فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ {18} بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ {19} وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ {20} بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ {21} فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ {22}

[85:15] Lord of the Throne, the Glorious, [85:16] The Great Doer of what He will. [85:17] Has not there come to you the story of the armies [85:18] Of Firon and Samood? [85:19] Nay! those who disbelieve are in denial-[85:20] And Allah Encompasses them on every side. [85:21] But! It is a Glorious Quran, [85:22] In a Guarded Tablet

ثم قال علي بن إبراهيم، و في رواية أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام): «قوله ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ فهو الله الكريم المجيد».

Then Ali Bin Ibrahim said, 'And in a report of Abu Al-Jaroud, who has narrated:

'Abu Ja'far^{asws} said: 'His^{azwj} Words **[85:15] Lord of the Throne, the Glorious – He^{azwj} is Allah^{azwj}, the Generous, the Glorious'**.¹⁴

علي بن إبراهيم: في قوله تعالى: بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ، قال: اللوح المحفوظ له طرفان: طرف على يمين العرش، و طرف على جبهة إسرافيل، فإذا تكلم الرب جل ذكره بالوحي ضرب اللوح جبين إسرافيل، فينظر في اللوح، فيوحي بما في اللوح إلى جبرئيل (عليه السلام).

Ali Bin Ibrahim (Tafseer Qummi) –

Regarding the Words of the High **[85:21] But! It is a Glorious Quran, [85:22] In a Guarded Tablet**, he^{asws} said: 'The Guarded Tablet (Al-Lawh Al-Mahfooz) has two ends for it – One end is upon the right of the Throne, and an end upon the forehead of Israfeel^{as}. So when the Lord^{azwj} Speaks by the Revelation, it Strikes the Tablet on the forehead of Israfeel^{as}. So he looks in the Tablet, so he reveals whatever is in the Tablet to Jibraeel^{as}'.¹⁵

¹³ (تأويل الآيات 2: 3/784).

¹⁴ (تفسير القمي 2: 414).

¹⁵ (تفسير القمي 2: 414).